



Ashtar Theatre

مسرح عشتار

In cooperation with Dancing on the Edge Festival

بالتعاون مع مهرجان الرقص على الحافة

العشاء الأخير في فلسطين Last Supper in Palestine

«... عمل شدّ الجمهور وتحدي أفكاره النمطية، بهدف خلق فهم حيوي للواقع الفلسطيني الذي لا نراه أو نسمع أو نقرأ عنه في الغالب هنا أو في أي مكان آخر...»
«... عمل مثير، حساس، درامي، مضحك، مؤلم، سلس، ومضخم...»

جاري فاينجولد مدير مهرجان «الرقص على الحافة» - هولندا

“...A performance that mesmerized the audience and challenged them to look at the stereotypes in creating an alive and vibrant understanding of the situation in Palestine, that is not to be found in anything else we see, hear, or read.”

“...Touching, sensitive, dramatic, melodramatic, hilarious, agonizing, understated and exaggerated...”

Gary Feingold -Artistic Director “Dancing on the Edge Festival” - Netherlands.

Supported by بدعم من

Dancing on the
Edge Festival



The Netherlands
Representative Office
PNA





“**Last Supper in Palestine**” is initiated by Amsterdam based, Simon Rowe, as part of his “Globalocal series”, a series of projects being realized in different cities, internationally. Following his involvement in the occupied Palestinian territories. He was inspired to create a performance with Palestinians that would communicate their daily reality of living under occupation. He invited Iman Aoun, and Ashtar Theatre, to create a performance presenting the people, their culture, the situation in Palestine.

«**العشاء الأخير في فلسطين**» هي مبادرة من الراقص سيمون رو المقيم في أمستردام، ضمن مشروعه الفني (المحلي/العالمي)، وهي سلسلة أعمال راقصة يحقّقها في عدد من دول العالم، تصور حياة الناس والمكان الذي يعيشون فيه. لقد طوّر سيمون رو علاقة خاصة بالناس والمكان في فلسطين، فكانت له وقفة واهتمام بالصراع الفلسطيني الإسرائيلي خلال فترة من الزمن، وهذا ما قاده إلى الاندماج بهموم الناس تحت الاحتلال، ودفّعه إلى العمل المشترك والتعاون مع إيمان عون ومسرح عشتار.



Ashtar Theatre aims at making theatre a fundamental need within the Palestinian society. It also seeks to build and strengthen cultural bridges with the Theatre World through creative works and ideas. Dance is also very used as a medium.

سنة ممثلين في «العشاء الأخير في فلسطين»، يعرضون بكثير من السخرية، ومن خلال الرقص والتمثيل والغناء، رؤية نقدية شمولية لحياة الفلسطينيين تحت الاحتلال الإسرائيلي، متخذين من محطات درب آلام السيد المسيح، مقارنة لدرب آلام الشعب الفلسطيني، عبر مجموعة من المشاهد والتساؤلات الفردية والجماعية؛ والتي تصوّر حياة شعب بأكمله، يتعرّض لمحاولة طمس وجوده. هي ملحمة تاريخية تراجيوميديّة عبثية، تبدأ برحلة الشتات، وتمرّ عبر مفاصل تاريخية هامة، ومواقف دولية لا تزال تؤثّر وتصوغ حاضر ومستقبل هذا الشعب الذي يأبى الاندثار.

“**Last Supper in Palestine**”, a critical reflection of Modern Palestine presented through physical-theatre by a group of Palestinian performers. Approached with a touch of irony tragi-comedy and ridicule, the performance exposes the seriousness of the Palestinian situation, the plight of a people living under constant siege. Drawing associations between the fate of Palestine and the Last Supper of Christ, the performers wrestle with their fate, twisting and bending to persist, dedicated to the fulfilment of a dream against all odds. It's not over yet...

يهدف **مسرح عشتار** إلى خلق حيوية مسرحية فاعلة في فلسطين، والى جعل المسرح حاجة أساسية في الحياة اليومية للمجتمع الفلسطيني. كما يعمل المسرح على بناء الجسور الثقافية مع مساح العالم وتجارب المسرحيين والتواصل الإبداعي معهم.

The Creative Team الطاقم الإبداعي

Director: **Simon Rowe** إخراج: سيمون رو
Co-Director & Dramaturgy: **Iman Aoun** مخرج مساعد ودراماتورجي: إيمان عون
Actors **Faten Khoury** فئاتن خوري
Mohammad Eid محمد عيد
Iman Aoun إيمان عون
Rasha Jahshan رشا جهشان
Riham Isaac رهام اسحاق
Hasan Daraghma حسن ضراغمة

Scenography: **Simon Rowe** سينوغرافيا: سيمون رو
Lighting: **Atallah Tarazi** إضاءة: عطاالله ترزي
Back Stage: **Mohammad Ali** توضيب منصة: محمد علي
Photos: **Noud Verhave** تصوير فوتوغرافي: نود فيرهافي
Edward Muallem إدوار معلم

Media Coordination التنسيق الإعلامي

شايب غروب للصحافة
Al Shayeb Group



Thanks to نشكر

Turab Group for using their فرقة تراب - على استخدام أغنية song “Mahmoud” «محمود»
Khaled Jubran for using his خالد جبران - على استخدام موسيقى music “The Crucifixion” «الصلب»
Sabeel Centre - for using text مؤسسة السبيل - على اقتباس excerpts of their book بعض النصوص من كتاب “Our Story - The Palestinians” “Our Story - The Palestinians”